

(Translated from Russian)

Permanent Mission of the Russian Federation
to the United Nations Office and Other
International Organizations in Geneva
15, avenue de la Paix
1202 Geneva

No. 2386

The Permanent Mission of the Russian Federation to the United Nations Office and Other International Organizations in Geneva presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and has the honour of forwarding information from the Russian Federation in response to the enquiry from the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions, the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression and the Chair of the Working Group on the use of mercenaries as a means of violating human rights and impeding the exercise of the right of peoples to self-determination (Ref.: AL RUS10/2018)

The Permanent Mission of the Russian Federation takes this opportunity to convey to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights the renewed assurances of its highest consideration.

Geneva, 27 June 2018

Office of the United Nations High Commission for Human Rights
Geneva

HRC/NONE/2018/84
GE.18-10732 (E) 170718 170718

1810732

Please recycle 



Information from the Russian Federation in response to the enquiry from the special procedures mandate-holders of the United Nations Human Rights Council with regard to the accident involving the journalist M.P. Borodin

Reference:AL RUS10/2018

The Russian Federation has studied the enquiry from the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions, the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression and the Chair of the Working Group on the use of mercenaries as a means of violating human rights and impeding the exercise of the right of peoples to self-determination regarding the accident involving the journalist M.P. Borodin and submits the following information.

On 12 April 2018, M.P. Borodin fell out of the window of his fifth floor flat. He was taken to the No. 23 Central Municipal Clinical Hospital in Yekaterinburg, where doctors in the reanimation unit tried to save his life. However, his injuries proved to be very serious and he passed away three days later on 15 April 2018. When he was admitted to the health care facility M.P. Borodin was inebriated.

The Sverdlovsk provincial investigation department of the Criminal Investigation Division of the Investigation Committee of the Russian Federation were notified of M.P. Borodin's death on the same day, 15 April 2018.

By reason of M.P. Borodin's death, the above-mentioned investigative body set up a procedural investigation in the course of which it was ascertained that M.P. Borodin was a journalist of the "Novy Den" Russian news agency and of several informative publications, that he lived alone, was not married and had no children. According to his neighbours, M.P. Borodin had recently been overindulging in hard liquor and had been keeping himself to himself. On inspecting his flat, it was ascertained that the front door was locked from inside with a device which could not be opened (or shut) from outside. No traces of the presence of other persons in the flat were detected.

The proximate cause of M.P. Borodin's death was multiple injuries to the head, trunk and limbs received as a result of falling from a height.

The investigations gave no grounds for supposing that M.P. Borodin's death was related to his professional activity.

P. Rumyantseva, the editor-in-chief of the "Novy Den" news agency expressed the opinion that an accident had occurred.

In view of the foregoing, the attempt of the Special Rapporteurs to base their enquiry a priori on the unfounded assertion that the competent Russian organs took no action is unacceptable and is not consonant with the Code of Conduct for Special Procedures Mandate-holders of the Human Rights Council, including the principles of objectivity, impartiality, transparency and even-handedness.



№ 2386

Постоянное представительство Российской Федерации при Отделении ООН и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Управлению Верховного комиссара ООН по правам человека и имеет честь препроводить информацию Российской Федерации в связи с запросом специального докладчика Совета ООН по правам человека по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, специального докладчика Совета ООН по правам человека по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнения и его свободное выражение и председателя Рабочей группы Совета ООН по правам человека по вопросу об использовании наёмников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение (Ref.: AL RUS 10/2018).

Постоянное представительство пользуется настоящей возможностью, чтобы возобновить Управлению уверения в своем высоком уважении.



Женева, 27 июня 2018 года

Управлению Верховного комиссара ООН
по правам человека
г. Женева

OHCHR REGISTRY

28 JUN 2018

Recipients :.....SPD.....

Enclosure

**Информация Российской Федерации в связи с запросом
спецпроцедур Совета ООН по правам человека относительно
несчастливого случая с журналистом М.П.Бородиным**

Reference: AL RUS 10/2018

Российская Федерация изучила запрос специального докладчика Совета ООН по правам человека (СПЧ) по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, специального докладчика СПЧ по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнения и его свободное выражение и председателя-докладчика Рабочей группы СПЧ по вопросу об использовании наёмников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение относительно несчастного случая с журналистом М.П.Бородиным и сообщает следующее.

12 апреля 2018 г. М.П.Бородин выпал из окна своей квартиры на пятом этаже. Он был доставлен в МБУ «ЦГКБ № 23» г. Екатеринбурга, где врачи в отделении реанимации пытались спасти ему жизнь, однако травмы оказались очень серьёзными, и через три дня 15 апреля 2018 г. он скончался. При поступлении в учреждение здравоохранения М.П.Бородин находился в состоянии алкогольного опьянения.

В тот же день 15 апреля 2018 г. сообщение о смерти М.П.Бородина поступило в территориальный следственный отдел Следственного управления Следственного комитета Российской Федерации по Свердловской области.

По факту смерти М.П.Бородина указанным следственным органом организована процессуальная проверка, в ходе которой установлено, что М.П.Бородин являлся журналистом РИА «Новый день» и ряда информационных изданий, проживал в квартире один, не был женат, детей не имел. Со слов его соседей, в последнее время М.П.Бородин злоупотреблял спиртными напитками, вел замкнутый образ жизни. В ходе осмотра его квартиры было установлено, что входная дверь заперта изнутри на запорное

устройство без возможности открытия (закрытия) её снаружи. Следов пребывания в ней других лиц не обнаружено.

Предварительной причиной смерти М.П.Бородина является сочетанная травма головы, туловища и конечностей, полученная в результате падения с высоты.

Оснований полагать, что смерть М.П.Бородина связана с его профессиональной деятельностью, у следствия не имеется.

Мнение о том, что имел место несчастный случай, высказала и главный редактор РИА «Новый день» П.Румянцева.

С учетом изложенного, попытка спецдокладчиков в своем запросе априори исходить из безосновательного утверждения о бездействии российских компетентных органов является неприемлемой и не соответствует Кодексу поведения специальных процедур Совета ООН по правам человека, в том числе принципам объективности, беспристрастности, транспарентности и справедливости.